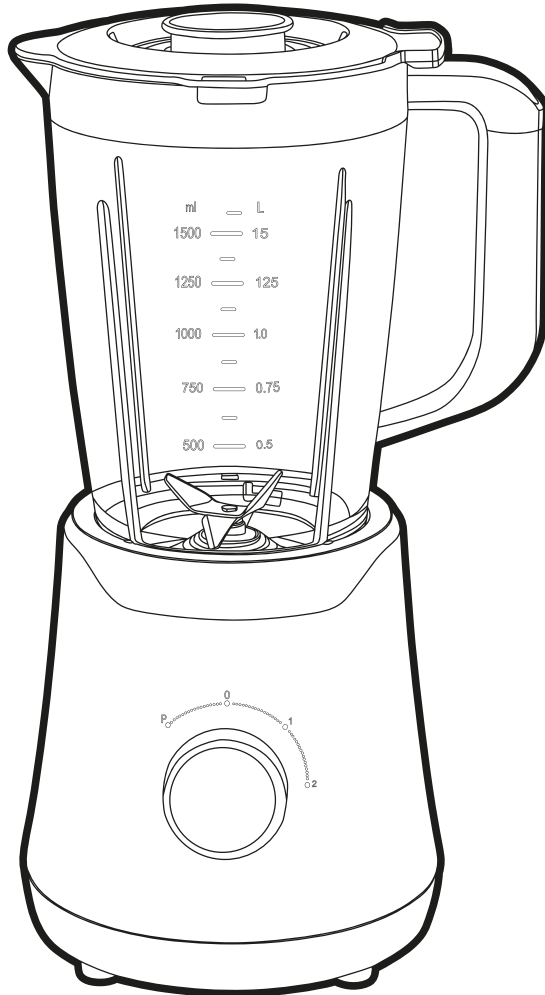


# User manual

Jug blender



To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit [guarantee.sageuk.com/progress](http://guarantee.sageuk.com/progress) and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit [www.progresscookshop.com](http://www.progresscookshop.com).

progress<sup>®</sup>  
since 1931

# Important safety

Please read carefully

---

**FR | Informations de sécurité importantes**

Veuillez les lire attentivement

**NL | Belangrijk voor de veiligheid**

Lees zorgvuldig

**DE | Wichtige Sicherheitsinformationen**

Bitte sorgfältig lesen

**ES | Seguridad importante**

Lea con atención

**PT | Informações de segurança importantes**

Leia atentamente

**IT | Importanti istruzioni di sicurezza**

Leggere attentamente

**PL | Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa**

Przeczytaj uważnie

---



**EN** | Please retain instructions for future reference.

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Keep the appliance out of the reach of children when it is switched on or cooling down.
- Keep the appliance and its power supply cord away from heat or sharp edges that could cause damage.
- Keep the power supply cord away from any parts of the appliance that may become hot during use.
- Keep the appliance away from other heat emitting appliances.
- Do not allow the power supply cord to hang over worktops, touch hot surfaces or become twisted.
- Do not immerse the electrical components of this appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- If this appliance falls or accidentally becomes immersed in water, unplug it from the wall outlet immediately. Do not reach into the water.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not remove the appliance from the mains power supply by pulling the cord; switch it off and remove the plug by hand.
- Do not pull or carry the appliance by its power supply cord.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any accessories other than those supplied.
- Do not use any damaged accessories.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not store the appliance in direct sunlight or in high humidity conditions.
- Do not move the appliance whilst it is in use.

- Do not touch any moving parts on this appliance during use, as this could cause injury.
- Do not touch any sections of the appliance that may become hot during use, as this could cause injury.
- Always unplug the appliance after use and ensure it has cooled fully before any cleaning, user maintenance or storing away.
- Always use the appliance on a stable, heat-resistant surface, at a height that is comfortable for the user.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.



**CAUTION:** Keep hands, fingers, hair and any loose clothing away from the rotating tools of the appliance.



**WARNING:** Do not touch sharp blades.

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques inhérents à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent procéder ni au nettoyage ni à la maintenance de l'appareil sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur ou de tout bord tranchant susceptible de les endommager.

- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute pièce de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation.
- Tenez l'appareil à l'écart d'autres appareils émettant de la chaleur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas au-dessus du plan de travail, ne touche pas de surfaces chaudes et ne se torde pas.
- N'immergez pas les composants électriques de cet appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si les connecteurs sont mouillés.
- Si l'appareil tombe dans l'eau accidentellement, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur. Ne mettez pas les mains dans l'eau.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur l'alimentation secteur.
- Ne débranchez pas l'appareil de l'alimentation secteur en tirant sur le cordon d'alimentation ; éteignez-le et débranchez-le à la main.
- Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
- N'utilisez pas d'accessoires endommagés.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou dans des conditions d'humidité élevée.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Ne touchez pas les pièces mobiles de l'appareil pendant son utilisation, car vous risqueriez de vous blesser.
- Ne touchez aucune partie de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation, car vous pourriez vous blesser.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et attendez qu'il ait complètement refroidi avant de le nettoyer, de procéder à son entretien ou de le ranger.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur, à une hauteur confortable.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.



**ATTENTION :** tenez les mains, les doigts, les cheveux et tout vêtement ample à l'écart des outils rotatifs de l'appareil.



**AVERTISSEMENT :** ne touchez pas les lames tranchantes.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u het apparaat op de netspanning aansluit.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat alleen onder toezicht gebruiken, of nadat ze instructie hebben ontvangen en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.
- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect, gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen wanneer het is ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen en scherpe randen die schade kunnen veroorzaken.
- Houd het netsnoer uit de buurt van onderdelen van het apparaat die tijdens gebruik heet kunnen worden.
- Houd het apparaat uit de buurt van andere apparaten die warmte afgeven.
- Laat het netsnoer niet over werkbladen hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken, en zorg dat het niet gedraaid zit.
- Dompel de elektrische componenten niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of als de aansluitingen nat zijn.
- Als dit apparaat valt of per ongeluk in water wordt ondergedompeld, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Steek uw hand niet in het water.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken; schakel het apparaat uit en verwijder de stekker met de hand.
- Draag het apparaat niet aan het netsnoer en trek ook niet aan het snoer.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Gebruik geen andere accessoires dan de meegeleverde accessoires.
- Gebruik geen beschadigde accessoires.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Berg het apparaat niet op in direct zonlicht of in vochtige omstandigheden.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.

- Raak de draaiende delen van dit apparaat niet aan tijdens het gebruik. Dit kan verwondingen veroorzaken.
- Raak geen delen van het apparaat aan die tijdens gebruik heet kunnen worden, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik en controleer of het apparaat volledig is afgekoeld voordat u het schoonmaakt, onderhoudt of opbergt.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiele, hittebestendige ondergrond, op een hoogte die comfortabel is voor de gebruiker.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.
- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.



**LET OP:** Houd handen, vingers, haar en losse kleding uit de buurt van de draaiende delen van het apparaat.



**WAARSCHUWING:** Raak de scherpe messen niet aan.

**DE** | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

### SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und in der Lage sind, die Gefahrenquellen im vollen Umfang zu verstehen.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.
- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät muss sich, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt, außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.

- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Hitze oder scharfen Kanten fern, die Schäden verursachen könnten.
- Halten Sie das Netzkabel von Teilen des Geräts fern, die während des Betriebs heiß werden könnten.
- Halten Sie das Gerät von anderen Geräten fern, die Wärme ausstrahlen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Arbeitsflächen hängen oder mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen und verdrehen Sie es nicht.
- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn die Anschlüsse nass sind.
- Wenn das Gerät herunterfällt oder versehentlich in Wasser getaucht wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht in das Wasser.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.
- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lagern Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder bei hoher Luftfeuchtigkeit.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es verwendet wird.
- Berühren Sie während des Gebrauchs keine beweglichen Teile des Geräts, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Berühren Sie keine Stellen am Gerät, die heiß werden können, da dies zu Verletzungen führen kann.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer vom Stromnetz und stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen, warten oder verstauen.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen, hitzebeständigen Oberfläche, die sich für den Benutzer in einer angenehmen Höhe befindet.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es sollte nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.



**ACHTUNG:** Halten Sie Hände, Finger, Haare und weite Kleidung von den rotierenden Teilen des Geräts fern.



**WARNUNG:** Berühren Sie die scharfen Klingen nicht.

**ES** | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o mientras se esté enfriando.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación alejados de fuentes de calor o bordes afilados que puedan causar daños.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de las partes del dispositivo que puedan calentarse durante el uso.
- Mantenga el dispositivo alejado de otros que emitan calor.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la encimera, toque superficies calientes ni se retuerza.
- No sumerja los componentes eléctricos del aparato en agua u otros líquidos.
- No manipule el aparato con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- Si el aparato sufre una caída o se sumerge accidentalmente en agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No sumerja las manos en el agua.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No desconecte el aparato de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apáguelo y retire el enchufe con la mano.
- No transporte ni mueva el dispositivo agarrándolo por el cable de alimentación.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice accesorios diferentes a los incluidos.
- No utilice accesorios que estén dañados.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- Guarde el dispositivo alejado de la luz solar directa y de la humedad.
- No mueva el dispositivo mientras esté en uso.

- No toque ninguna de las piezas móviles del dispositivo durante su uso; si lo hace, podría sufrir lesiones.
- No toque ninguna de las secciones del dispositivo que puedan calentarse durante su uso, ya que podrían causarle lesiones.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo y asegúrese de que se ha enfriado por completo antes de almacenarlo o de realizar cualquier labor de limpieza o de mantenimiento.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie estable, resistente al calor y a una altura que sea cómoda para el usuario.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.



**PRECAUCIÓN:** No aproxime las manos, los dedos, el cabello o la ropa holgada a las piezas giratorias del dispositivo.



**ADVERTENCIA:** No toque las cuchillas afiladas.

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.
- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.
- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um eletricitista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando estiver ligado ou a arrefecer.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados de fontes de calor ou arestas afiadas que possam causar danos.

- Mantenha o cabo de alimentação afastado de quaisquer peças do aparelho que possam aquecer durante a utilização.
- Mantenha o aparelho afastado de outros aparelhos que irradiem calor.
- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado em bancadas, toque em superfícies quentes ou fique torcido.
- Não mergulhe os componentes elétricos deste aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou se alguma ligação estiver molhada.
- Se cair ou ficar acidentalmente submerso em água, desligue o aparelho imediatamente da tomada. Não toque na água.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
- Não desligue o aparelho da tomada elétrica puxando pelo cabo. Desligue e retire a ficha à mão.
- Não puxe nem transporte o aparelho segurando-o pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não utilize outros acessórios que não os fornecidos.
- Não utilize acessórios danificados.
- Não utilize este aparelho no exterior.
- Não guarde o aparelho sob luz solar direta ou em condições de humidade elevada.
- Não tente mudar o aparelho de local enquanto estiver em funcionamento.
- Não toque em qualquer peça móvel deste aparelho durante a utilização, pois tal pode causar ferimentos.
- Não toque em qualquer parte do aparelho que possa ficar quente durante a utilização, pois pode causar ferimentos.
- Desligue sempre a ficha do aparelho após a utilização e assegure-se de que arrefeceu completamente antes de qualquer limpeza, manutenção a realizar pelo utilizador ou armazenamento.
- Utilize sempre o aparelho numa superfície estável e resistente ao calor, a uma altura confortável para o utilizador.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.



**CUIDADO:** mantenha as mãos, os dedos, o cabelo e qualquer roupa larga afastados dos acessórios rotativos do aparelho.



**AVISO:** não toque nas lâminas afiadas.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare le precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione indicata sull'apposita targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, solo in presenza di un supervisore e solo dopo aver ricevuto istruzioni sul suo impiego e sui rischi associati.
- Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e non siano supervisionati da un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o se ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente, rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie possono provocare danni agli utenti.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso e in fase di raffreddamento.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o bordi affilati per evitare danni.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da qualsiasi parte dell'apparecchio che potrebbe surriscaldarsi durante l'uso.
- Tenere l'apparecchio lontano da altre apparecchiature che producono calore.
- Evitare che il cavo di alimentazione rimanga sospeso su piani di lavoro, entri in contatto con superfici calde o si intrecci.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o se i collegamenti sono umidi.
- Se l'apparecchio cade o viene involontariamente immerso nell'acqua, scollegarlo immediatamente dalla presa a muro. Non tentare di afferrarlo in acqua.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica tirando il cavo; è consigliabile prima spegnerlo e poi estrarre la spina con cautela.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio tramite il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione.
- Non utilizzare accessori danneggiati.
- Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.
- Non conservare l'apparecchio alla luce diretta del sole o in condizioni di umidità elevata.

- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Non toccare le parti in movimento durante il funzionamento dell'apparecchio, onde evitare possibili lesioni.
- Non toccare le parti dell'apparecchio che potrebbero surriscaldarsi durante l'uso, onde evitare possibili lesioni.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente dopo l'uso e verificare che si sia raffreddato completamente prima di eseguire operazioni di pulizia, manutenzione o prima di riporlo.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore, a un'altezza confortevole.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.



**ATTENZIONE:** non avvicinare mani, dita, capelli e parti di indumenti agli utensili rotanti dell'apparecchio.



**AVVERTENZA:** non toccare le lame affilate.

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

## ISTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.
- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.
- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.

- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włączone lub stygnące urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie i jego kabel zasilania należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi, które mogą spowodować uszkodzenia.
- Kabel zasilania należy przechowywać z dala od części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od urządzeń emitujących ciepło.
- Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwiisał z blatów roboczych, dotykał gorących powierzchni lub się skręcał.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani jeśli złącza są mokre.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody lub przypadkowo zostanie w niej zanurzone, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Nie należy próbować wyławiać urządzenia.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie należy odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód — należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
- Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż dołączone do zestawu.
- Nie należy używać uszkodzonych akcesoriów.
- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie należy przechowywać produktu w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w warunkach wysokiej wilgotności.
- Nie należy przesuwac urządzenia, gdy jest ono używane.
- Podczas pracy urządzenia nie należy dotykać żadnych ruchomych części, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
- Nie należy dotykać żadnych części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, konserwacji lub przechowywania urządzenia należy odłączyć je od gniazdka i upewnić się, że całkowicie ostygło.
- Zawsze należy używać urządzenia na stabilnej, odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, na wysokości zapewniającej komfort użytkownika.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.



**UWAGA:** nie należy zbliżać rąk, palców, włosów ani luźnych ubrań do obracających się części urządzenia.



**OSTRZEŻENIE:** nie należy dotykać ostrzy.



#### **EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment**

This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

#### **FR | Élimination des piles usagées et des équipements électriques et électroniques**

Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

#### **NL | Weggooien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur**

Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

#### **DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikgeräten**

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

#### **ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos**

Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

#### **PT | Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e pilhas/baterias**

Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrónicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

### **IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche**

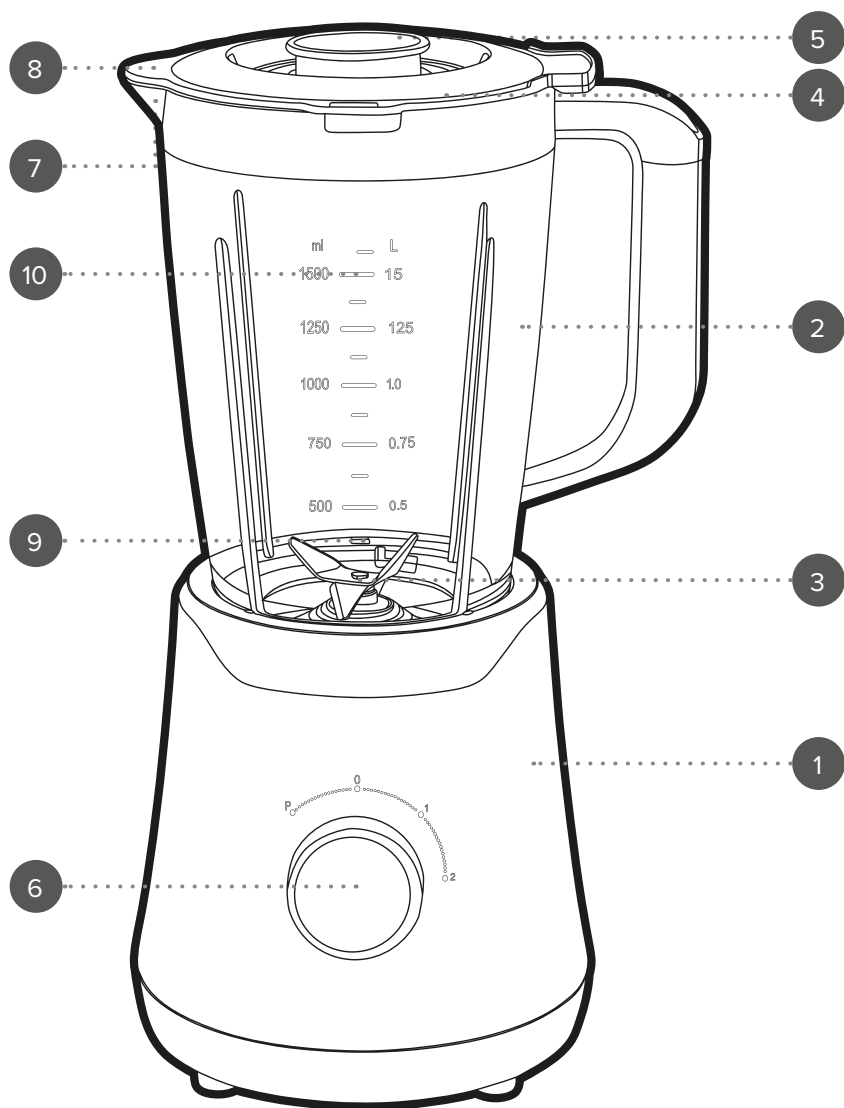
Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

### **PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych**

Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

## Description of parts



**EN** | Description of parts

1. Blender base unit
2. Jug
3. Stainless steel blade
4. Jug lid
5. Filler cap
6. Control dial
7. Spout
8. Spout cover
9. Min. fill mark (375 ml)
10. Max. fill mark (1.5 L)

**FR** | Description des pièces

1. Bloc moteur du blender
2. Pichet
3. Lame en acier inoxydable
4. Couvercle du pichet
5. Bouchon doseur
6. Bouton de commande
7. Bec verseur
8. Couvercle du bec verseur
9. Repère de remplissage min. (375 ml)
10. Repère de remplissage max. (1,5 L)

**NL** | Beschrijving van onderdelen

1. Basisunit van de blender
2. Kan
3. Roestvrijstalen mes
4. Deksel van de kan
5. Vuldop
6. Bedieningsknop
7. Schenktoit
8. Afdekking voor schenktoit
9. Minimale vulmarkering (375 ml)
10. Maximale vulmarkering (1,5 L)

**DE** | Beschreibung der Teile

1. Basisgerät des Standmixers
2. Mixbehälter
3. Edelstahlmesser
4. Deckel des Mixbehälters
5. Einfüllkappe
6. Bedienregler
7. Ausgießer
8. Ausgießschutz
9. Minimale Füllstandsanzeige (375 ml)
10. Maximale Füllstandsanzeige (1,5 l)

**ES** | Descripción de las partes

1. Unidad base de la batidora
2. Vaso
3. Cuchilla de acero inoxidable
4. Tapa del vaso
5. Tapón de llenado
6. Selector de control
7. Boquilla
8. Cubierta de la boquilla
9. Marca de llenado mínimo (375 ml)
10. Marca de llenado máximo (1,5 L)

**PT** | Descrição das peças

1. Unidade base da liquidificadora
2. Jarro
3. Lâmina em aço inoxidável
4. Tampa do jarro
5. Tampa de enchimento
6. Botão de controlo
7. Bico
8. Tampa do bico
9. Marca de enchimento mínimo (375 ml)
10. Marca de enchimento máximo (1,5 L)

**IT** | Descrizione delle parti

1. Unità base del frullatore
2. Caraffa
3. Lama in acciaio inox
4. Coperchio della caraffa
5. Tappo di riempimento
6. Manopola di controllo
7. Beccuccio
8. Coperchio del beccuccio
9. Indicatore di livello minimo (375 ml)
10. Indicatore di livello massimo (1,5 L)

**PL** | Opis części

1. Podstawa blendera
2. Kielich
3. Ostrze ze stali nierdzewnej
4. Pokrywka kielicha
5. Korek wlewowy
6. Pokrętko sterowania
7. Wylewka
8. Osłona wylewki
9. Minimalny poziom napełnienia (375 ml)
10. Maksymalny poziom napełnienia (1,5 l)

EN | Please retain instructions for future reference.

## Dos and don'ts



Chop all ingredients into small pieces before blending.  
Add a small amount of cold liquid or reduce the quantity of the ingredients in the jug if the blades are not running smoothly.  
Remove the jug from the blender base unit and shake the jug to redistribute the ingredients if they do not blend evenly, then blend once more.  
Take care when removing the blade attachment, as pressure-build up could cause the contents of the blender to spill if blending warm ingredients.



Do not attempt to remove the jug until the blades have fully stopped moving.  
Do not blend dry ingredients for more than 30 seconds at a time.  
Never dry blend ice cubes (blend without sufficient liquid).  
Never operate the blender unless the lid is securely attached.

## Care and maintenance

**STEP 1:** Switch off and unplug the blender from the mains power supply before performing any cleaning or user maintenance.

**STEP 2:** Wipe the blender base unit with a soft, damp cloth and allow to dry thoroughly.

**STEP 3:** Wash the jug in warm, soapy water, then rinse and dry thoroughly.

**STEP 4:** Never touch the blades; using extreme caution, wash the blades with a brush or sponge under a running tap and allow to air dry.

Never use harsh or abrasive detergents or scourers to clean the blender, as this could cause damage.



**NOTE:** Always clean the blender immediately after each use. The blender is not suitable for use in a dishwasher.



**WARNING:** Handle the blades with care, as they are extremely sharp. Exercise caution when cleaning the blades.

## Instructions for use

### Before first use

Before connecting to the mains power supply, clean the blender following the instructions in the section entitled 'Care and maintenance'.



**NOTE:** When using the blender for the first time, a slight smoke or odour may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the blender.

### Using the blender

**STEP 1:** Position the blender onto a flat, stable surface at a height that is comfortable for the user.

**STEP 2:** Chop the ingredients to be blended into small pieces and then place them into the jug. Make sure they do not exceed the max. fill mark.

**STEP 3:** Pour the required amount of liquid into the jug. Make sure it does not exceed the max. fill mark. The filler cap can be used as a small measuring cup.

**STEP 4:** Fit the filler cap on to the jug lid and press firmly. Fit the jug lid by placing the lid on to the jug so the spout cover and spout do not align. Press the jug lid down then twist the lid to align the spout cover and spout. The lid will click into place.

**STEP 5:** Plug in and switch on the blender at the mains power supply.

**STEP 6:** To blend the ingredients, turn the control dial to the desired speed setting ('1', '2', 'P'). Turn the dial to 'P' to activate pulse function; release to stop it. The pulse function provides quick bursts of speed useful for more solid foods.

**STEP 7:** Stop the blending process by turning the control dial to '0'.

**STEP 8:** Switch off and unplug the blender from the mains power supply.

**STEP 9:** Detach the jug from the blender base unit by twisting in an anticlockwise direction and pulling it away from blender base unit.



**NOTE:** The blender will not operate if the jug blender is not correctly locked into place. Ingredients can be added whilst the blender is in operation via the filler cap. The blender is fitted with a thermal overheat protection. If the blender gets too hot it will cut out. To continue, switch the blender off at the socket, remove some of the foodstuffs and wait for 30 minutes before continuing.



**WARNING:** Maximum operation time is approx. 1 minute. Allow to cool for approx. 1 minute before using the blender again. Do not blend hot liquid or food. Never exceed the max. fill mark when adding ingredients to the jug, as this could cause spillage and may damage the blender. The blender must not be operated when the jug is empty, cracked or broken. Do not clean the jug with boiling hot water.

## Troubleshooting

Problem	Solution
The blender will not operate.	Ensure the blender is plugged into the mains power supply.
	The thermal overheat protection may have kicked in. Turn the blender off at the socket, remove some of the ingredients and wait for 30 minutes before reusing.
	Check the fuse is in working order and does not need to be replaced.
The drink still contains lumps or has not blended well.	Reduce the amount of solid ingredients in the jug or add more liquid.
	Use the pulse function in short bursts for harder ingredients and ice.
The drink is watery and lacking flavour.	Use the pulse function in short bursts to ensure the ingredients are not over-blended.

## Storage

Reassemble the blender.

Check that the blender is cool, clean and dry before storing in a cool, dry place.

Never wrap the cord tightly around the blender; wrap it loosely to avoid causing damage.

## Specifications

Product code: EK6769

Output: 500 W

Input: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Power consumption (off mode): 0.08 W

**FR** | Veuillez conserver ces instructions pour référence future.

## À faire et à ne pas faire



Coupez tous les ingrédients en petits morceaux avant de les mixer.  
Ajoutez une petite quantité de liquide froid ou réduisez la quantité d'ingrédients dans le pichet si les lames ne tournent pas correctement.

Retirez le pichet du bloc moteur du blender et secouez-le pour répartir les ingrédients si le mélange n'est pas homogène, puis mixez de nouveau.

Soyez prudent lors du retrait du bloc lame, car une accumulation de pression peut provoquer un débordement du contenu du blender si vous mixez des ingrédients tièdes ou chauds.



N'essayez pas de retirer le pichet tant que les lames ne sont pas complètement arrêtées.

Ne mixez pas d'ingrédients secs pendant plus de 30 secondes consécutives.

Ne mixez jamais de glaçons à sec (sans ajouter suffisamment de liquide).

N'utilisez jamais le blender si le couvercle n'est pas correctement fixé.

## Entretien et maintenance

**ÉTAPE 1 :** Éteignez le blender et débranchez-le de la prise secteur avant tout nettoyage ou entretien de l'appareil.

**ÉTAPE 2 :** Nettoyez le bloc moteur du blender à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humide, puis laissez sécher complètement.

**ÉTAPE 3 :** Lavez le pichet à l'eau tiède savonneuse, puis rincez-le et séchez-le soigneusement.

**ÉTAPE 4 :** Ne touchez jamais les lames ; avec la plus grande prudence, nettoyez-les à l'aide d'une brosse ou d'une éponge sous l'eau courante, puis laissez-les sécher à l'air libre.

N'utilisez jamais de détergents agressifs ou de tampons abrasifs pour nettoyer le blender, car cela pourrait l'endommager.



**REMARQUE :** Nettoyez toujours le blender immédiatement après chaque utilisation. Le blender n'est pas adapté au lavage au lave-vaisselle.



**AVERTISSEMENT :** Manipulez les lames avec précaution, car elles sont extrêmement tranchantes. Faites preuve de vigilance lors du nettoyage des lames.

## Instructions d'utilisation

### Avant la première utilisation

Avant de brancher l'appareil sur le secteur, nettoyez le blender en suivant les instructions de la section intitulée « **Entretien et maintenance** ».



**REMARQUE :** Lors de la première utilisation du blender, il est possible qu'une légère fumée ou une odeur se dégage. Cela est normal et disparaîtra rapidement. Veillez à assurer une ventilation suffisante autour de l'appareil.

### Utilisation du blender

**ÉTAPE 1 :** Placez le blender sur une surface plane et stable, à une hauteur adaptée à l'utilisateur.

**ÉTAPE 2 :** Coupez les ingrédients à mixer en petits morceaux puis placez-les dans le pichet. Veillez à ne pas dépasser le repère de remplissage max.

**ÉTAPE 3 :** Versez la quantité de liquide nécessaire dans le pichet. Veillez à ne pas dépasser le repère de remplissage max. Le bouchon doseur peut servir de petit verre mesureur.

**ÉTAPE 4 :** Placez le bouchon doseur sur le couvercle du pichet et appuyez fermement. Posez le couvercle sur le pichet en veillant à ce que le couvercle du bec verseur et le bec verseur ne soient pas alignés. Appuyez sur le couvercle, puis faites-le pivoter pour aligner le couvercle du bec verseur avec le bec verseur. Le couvercle s'encliquetera en place.

**ÉTAPE 5 :** Branchez le blender sur la prise secteur et mettez-le sous tension.

**ÉTAPE 6 :** Pour mixer les ingrédients, tournez le bouton de commande sur la vitesse souhaitée (« 1 », « 2 », « P »). Tournez le bouton sur « P » pour activer la fonction pulse ; relâchez-le pour l'arrêter. La fonction pulse délivre des impulsions rapides de vitesse, utiles pour les aliments plus compacts.

**ÉTAPE 7 :** Arrêtez le mélange en tournant le bouton de commande sur « 0 ».

**ÉTAPE 8 :** Éteignez le blender et débranchez-le de la prise secteur.

**ÉTAPE 9 :** Retirez le pichet du bloc moteur du blender en le tournant dans le sens antihoraire puis en le tirant vers vous pour le détacher du bloc moteur.



**REMARQUE:** Le blender ne fonctionne pas si le pichet n'est pas correctement verrouillé en place. Vous pouvez ajouter des ingrédients pendant le fonctionnement du blender par l'ouverture du bouchon doseur. Le blender est équipé d'une protection thermique contre la surchauffe. En cas de surchauffe, l'appareil s'arrête automatiquement. Pour reprendre l'utilisation, éteignez le blender à la prise, retirez une partie des aliments, puis attendez 30 minutes avant de continuer.



**AVERTISSEMENT :** Le temps de fonctionnement maximal est d'environ 1 minute. Laissez refroidir l'appareil environ 1 minute avant de le réutiliser. Ne mixez jamais de liquides ou d'aliments chauds. Ne dépassez jamais le max.repère de remplissage lors de l'ajout des ingrédients dans le pichet, car cela pourrait entraîner un débordement et endommager le blender. N'utilisez jamais le blender si le pichet est vide, fissuré ou endommagé. Ne nettoyez pas le pichet avec de l'eau bouillante.

## Dépannage

Problème	Solution
Le blender ne fonctionne pas.	Assurez-vous que le blender est branché sur la prise secteur.
	La protection thermique contre la surchauffe a peut-être été activée. Éteignez le blender à la prise, retirez une partie des ingrédients et attendez 30 minutes avant de réutiliser l'appareil.
	Vérifiez que le fusible est en bon état de fonctionnement et qu'il n'a pas besoin d'être remplacé.
La boisson contient encore des grumeaux ou n'a pas été correctement mixée.	Réduisez la quantité d'ingrédients solides dans le pichet ou ajoutez plus de liquide.
	Utilisez la fonction pulse par à-coups pour les ingrédients durs et la glace.
La boisson est trop liquide et manque de saveur.	Utilisez la fonction pulse par brèves impulsions afin d'éviter de mixer excessivement les ingrédients.

## Stockage

Remontez le blender.

Vérifiez que le blender est froid, propre et sec avant de le ranger dans un endroit frais et sec.

Ne jamais enrouler le cordon de façon serrée autour du blender ; enroulez-le plutôt de manière lâche afin d'éviter tout risque d'endommagement.

## Caractéristiques

Code produit : EK6769

Alimentation : 220–240 V ~ 50/60 Hz

Puissance : 500 W

Consommation électrique (mode arrêt) : 0,08 W

**NL** | Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.

## Wat wel en niet te doen



Snijd alle ingrediënten in kleine stukjes voordat u gaat blenden.

Voeg een kleine hoeveelheid koud vloeistof toe of verminder de hoeveelheid ingrediënten in de kan als de messen niet soepel draaien.

Haal de kan van de basisunit van de blender en schud de kan om de ingrediënten gelijkmatig te verdelen als deze niet goed mengen, en blend daarna opnieuw.

Wees voorzichtig bij het verwijderen van het mesgedeelte; door opgebouwde druk kan de inhoud uit de blender spatten, vooral wanneer u warme ingrediënten hebt gemixt.



Probeer de kan niet te verwijderen voordat de messen volledig tot stilstand zijn gekomen.  
Blend droge ingrediënten niet langer dan 30 seconden achter elkaar.  
Blend nooit ijsblokjes zonder voldoende vloeistof.  
Gebruik de blender nooit als het deksel niet stevig is bevestigd.

## Onderhoud en verzorging

**STAP 1:** Schakel de blender uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens schoonmaakwerkzaamheden of onderhoud uit te voeren.

**STAP 2:** Maak de basisunit van de blender schoon met een zachte, vochtige doek en laat volledig drogen.

**STAP 3:** Was de kan af in warm water met een beetje afwasmiddel, spoel daarna na en droog grondig af.

**STAP 4:** Raak de messen nooit aan; reinig de messen uiterst voorzichtig met een borstel of spons onder stromend water en laat ze aan de lucht drogen.

Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen of schuursponsjes om de blender schoon te maken, omdat dit schade kan veroorzaken.



**LET OP:** Maak de blender altijd direct na elk gebruik schoon. De blender is niet geschikt voor reiniging in de vaatwasser.



**WAARSCHUWING:** Ga voorzichtig om met de messen; ze zijn zeer scherp. Wees extra oplettend bij het reinigen van de messen.

## Instructies voor gebruik Voor eerste gebruik

Reinig de blender vóórdat u deze aansluit op het lichtnet volgens de instructies in de sectie „Onderhoud en verzorging”.



**LET OP:** Bij het eerste gebruik van de blender kan er een lichte rook of geur vrijkomen. Dit is normaal en verdwijnt vanzelf na korte tijd. Zorg voor voldoende ventilatie rondom de blender.

## De blender gebruiken

**STAP 1:** Plaats de blender op een vlakke, stabiele ondergrond op een hoogte die prettig is voor de gebruiker.

**STAP 2:** Snijd de ingrediënten die u wilt blenden in kleine stukjes en doe ze vervolgens in de kan. Zorg ervoor dat het maximale vulniveau niet wordt overschreden.

**STAP 3:** Giet de benodigde hoeveelheid vloeistof in de kan. Zorg ervoor dat het maximale vulniveau niet wordt overschreden. De vuldop kan gebruikt worden als klein maatbekertje.

**STAP 4:** Plaats de vuldop stevig op het deksel van de kan. Plaats vervolgens het deksel op de kan, waarbij de afdekking van de schenktuit en de schenktuit niet op elkaar uitgelijnd zijn. Druk het deksel naar beneden en draai het daarna zodat de afdekking van de schenktuit en de schenktuit op één lijn komen. Het deksel klikt dan vast.

**STAP 5:** Steek de stekker in het stopcontact en schakel de blender in.

**STAP 6:** Om de ingrediënten te blenden, draait u de bedieningsknop naar de gewenste snelheidsstand („1”, „2”, „P”). Draai de knop naar „P” om de pulsstand te activeren; laat los om deze te stoppen. De pulsfunctie geeft korte, krachtige snelheidsstoten die handig zijn voor het verwerken van stevigere ingrediënten.

**STAP 7:** Stop het blendproces door de bedieningsknop op „0” te draaien.

**STAP 8:** Schakel de blender uit en trek de stekker uit het stopcontact.

**STAP 9:** Maak de kan los van de basisunit van de blender door deze tegen de klok in te draaien en vervolgens van de basisunit af te trekken.



**LET OP:** De blender werkt niet als de kan niet correct vergrendeld is. U kunt tijdens het gebruik ingrediënten toevoegen via de vuldop. De blender is voorzien van een thermische oververhittingsbeveiliging. Als de blender te heet wordt, schakelt hij automatisch uit. Schakel in dat geval de blender uit via het stopcontact, verwijder een deel van de ingrediënten en wacht 30 minuten voordat u verdergaat.



**WAARSCHUWING:** De maximale gebruiksduur is circa 1 minuut. Laat de blender ongeveer 1 minuut afkoelen voordat u deze opnieuw gebruikt. Blend geen hete vloeistoffen of gerechten. Vul de kan nooit boven de maximale vulmarkering bij het toevoegen van ingrediënten, om morsen en mogelijke schade aan de blender te voorkomen. Gebruik de blender niet als de kan leeg, gebarsten of beschadigd is. Reinig de kan niet met kokend heet water.

## Probleemoplossing

Probleem	Oplossing
De blender werkt niet.	Controleer of de blender op het lichtnet is aangesloten.
	De thermische oververhittingsbeveiliging kan zijn geactiveerd. Schakel de blender uit via het stopcontact, verwijder een deel van de ingrediënten en wacht 30 minuten voordat u opnieuw gebruikmaakt van het apparaat.
	Controleer of de zekering goed werkt en niet vervangen hoeft te worden.
De drank bevat nog steeds klontjes of is niet goed gemixt.	Verminder de hoeveelheid vaste ingrediënten in de kan of voeg extra vloeistof toe.
	Gebruik de pulsfunctie in korte stoten voor hardere ingrediënten en ijs.
Het drankje is waterig en heeft weinig smaak.	Gebruik de pulsfunctie in korte intervallen om te voorkomen dat de ingrediënten te fijn gemalen worden.

## Opslag

Monteer de blender opnieuw.

Controleer of de blender is afgekoeld, schoon en droog voordat u deze opbergt op een koele, droge plek. Wikkel het snoer nooit strak om de blender heen; wikkel het losjes om beschadiging te voorkomen.

## Specificaties

Productcode: EK6769

Uitgangsvermogen: 500 W

Ingang: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Stroomverbruik (uitgeschakeld): 0,08 W

**DE |** Bitte bewahren Sie die Anweisungen für zukünftige Nachschlagezwecke auf.

## Was man tun und lassen sollte



Schneiden Sie alle Zutaten vor dem Mixen in kleine Stücke.

Geben Sie eine kleine Menge kalte Flüssigkeit hinzu oder verringern Sie die Menge der Zutaten im Mixbehälter, wenn sich die Messer nicht gleichmäßig drehen.

Nehmen Sie den Mixbehälter vom Basisgerät des Standmixers ab und schütteln Sie ihn, um die Zutaten neu zu verteilen, falls diese nicht gleichmäßig vermischt werden. Mixen Sie anschließend erneut.

Seien Sie vorsichtig beim Entfernen des Messeraufsatzes, da sich beim Pürieren warmer Zutaten Druck aufbauen kann und dadurch der Inhalt des Standmixers herausspritzen könnte.



Versuchen Sie nicht, den Mixbehälter zu entnehmen, bevor die Messer vollständig zum Stillstand gekommen sind.

Trockene Zutaten dürfen jeweils nicht länger als 30 Sekunden gemixt werden.

Mixen Sie niemals Eiswürfel ohne ausreichend Flüssigkeit (niemals trocken mixen).

Betreiben Sie den Standmixer niemals, wenn der Deckel nicht fest und sicher aufgesetzt ist.

## Pflege und Wartung

**SCHRITT 1:** Schalten Sie den Standmixer aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.

**SCHRITT 2:** Wischen Sie das Basisgerät des Standmixers mit einem weichen, feuchten Tuch ab und lassen Sie es vollständig trocknen.

**SCHRITT 3:** Reinigen Sie den Mixbehälter in warmem Seifenwasser, spülen Sie ihn anschließend gründlich aus und trocknen Sie ihn vollständig ab.

**SCHRITT 4:** Berühren Sie die Messer niemals direkt; reinigen Sie die Messer unter größter Vorsicht mit einer Bürste oder einem Schwamm unter fließendem Wasser und lassen Sie sie an der Luft trocknen.

Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme zur Reinigung des Standmixers, da dieser hierdurch beschädigt werden könnte.



**HINWEIS:** Reinigen Sie den Standmixer immer direkt nach jeder Benutzung. Der Standmixer ist nicht für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet.



**WARNUNG:** Gehen Sie besonders vorsichtig mit den Messern um, da sie äußerst scharf sind. Seien Sie beim Reinigen der Messer besonders achtsam.

## Gebrauchsanweisung

### Vor dem ersten Gebrauch



**HINWEIS:** Beim ersten Gebrauch des Standmixers kann es zu leichter Rauch- oder Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und lässt nach kurzer Zeit wieder nach. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung rund um den Standmixer.

## Bedienung des Standmixers

**SCHRITT 1:** Stellen Sie den Standmixer auf eine ebene, stabile Fläche in einer für den Benutzer angenehmen Arbeitshöhe.

**SCHRITT 2:** Schneiden Sie die zu mixenden Zutaten in kleine Stücke und geben Sie sie anschließend in den Mixbehälter. Achten Sie darauf, dass der maximale Füllstand nicht überschritten wird.

**SCHRITT 3:** Füllen Sie die benötigte Menge Flüssigkeit in den Mixbehälter. Achten Sie darauf, dass der maximale Füllstand nicht überschritten wird. Die Einfüllkappe kann als kleiner Messbecher verwendet werden.

**SCHRITT 4:** Setzen Sie die Einfüllkappe auf den Deckel des Mixbehälters und drücken Sie sie fest an. Bringen Sie den Deckel auf dem Mixbehälter an, indem Sie ihn so aufsetzen, dass Ausgießschutz und Ausgießer nicht übereinstimmen. Drücken Sie den Deckel nach unten und drehen Sie ihn dann, bis Ausgießschutz und Ausgießer zueinander ausgerichtet sind. Der Deckel rastet hörbar ein.

**SCHRITT 5:** Schließen Sie den Standmixer an das Stromnetz an und schalten Sie ihn ein.

**SCHRITT 6:** Zum Mixen der Zutaten drehen Sie den Bedienregler auf die gewünschte Geschwindigkeitsstufe („1“, „2“, „P“). Drehen Sie den Regler auf „P“, um die Pulsfunktion zu aktivieren; lassen Sie den Regler los, um sie zu stoppen. Die Pulsfunktion sorgt für kurze, leistungsstarke Impulse und eignet sich besonders zum Verarbeiten festerer Zutaten.

**SCHRITT 7:** Beenden Sie den Mixvorgang, indem Sie den Bedienregler auf „0“ stellen.

**SCHRITT 8:** Schalten Sie den Standmixer aus und ziehen Sie den Netzstecker.

**SCHRITT 9:** Lösen Sie den Mixbehälter vom Basisgerät des Standmixers, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen und anschließend vom Basisgerät abziehen.



**HINWEIS:** Der Standmixer funktioniert nur, wenn der Mixbehälter korrekt eingerastet ist. Zutaten können während des Betriebs über die Einfüllkappe hinzugegeben werden. Der Standmixer ist mit einem thermischen Überhitzungsschutz ausgestattet. Wird das Gerät zu heiß, schaltet es sich automatisch ab. Um fortzufahren, schalten Sie den Standmixer am Netzschalter aus, entnehmen Sie einen Teil der Lebensmittel und warten Sie 30 Minuten, bevor Sie weitermischen.



**WARNUNG:** Die maximale Betriebsdauer beträgt ca. 1 Minute. Lassen Sie das Gerät anschließend etwa 1 Minute abkühlen, bevor Sie den Standmixer erneut benutzen. Mixen Sie niemals heiße Flüssigkeiten oder Speisen. Überschreiten Sie beim maximale Füllstandsanzeige, da es sonst zu Überlaufen kommen und der Standmixer beschädigt werden kann. Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn der Mixbehälter leer, beschädigt oder rissig ist. Reinigen Sie den Mixbehälter nicht mit kochend heißem Wasser.

## Fehlerbehebung

Problem	Lösung
Der Standmixer funktioniert nicht.	Stellen Sie sicher, dass der Standmixer an das Stromnetz angeschlossen ist.
	Möglicherweise hat der thermische Überhitzungsschutz ausgelöst. Schalten Sie den Standmixer am Netzschalter aus, entnehmen Sie einen Teil der Zutaten und warten Sie 30 Minuten, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.
	Prüfen Sie, ob die Sicherung funktionsfähig ist und nicht ausgetauscht werden muss.
Das Getränk enthält noch Stückchen oder wurde nicht ausreichend gemixt.	Verringern Sie die Menge fester Zutaten im Mixbehälter oder geben Sie mehr Flüssigkeit hinzu.
	Verwenden Sie die Pulsfunktion in kurzen Impulsen bei harten Zutaten und Eis.
Das Getränk ist wässrig und geschmacklos.	Verwenden Sie die Pulsfunktion in kurzen Impulsen, um ein Übermischen der Zutaten zu vermeiden.

## Aufbewahrung

Setzen Sie den Standmixer wieder zusammen.

Vergewissern Sie sich, dass der Standmixer abgekühlt, sauber und trocken ist, bevor Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

Wickeln Sie das Kabel niemals fest um den Standmixer; legen Sie es locker herum, um Beschädigungen zu vermeiden.

## Technische Daten

Produktcode: EK6769

Eingang: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Ausgangsleistung: 500 W

Leistungsaufnahme (Aus-Zustand): 0,08 W

**ES** | Por favor, conserve las instrucciones para futura referencia.

## Recomendaciones y advertencias



Corte todos los ingredientes en trozos pequeños antes de batir.

Añada una pequeña cantidad de líquido frío o reduzca la cantidad de ingredientes en el vaso si las cuchillas no giran de manera fluida.

Retire el vaso de la unidad base de la batidora y agítelo para redistribuir los ingredientes si no se mezclan de manera uniforme; después, vuelva a batir.

Tenga cuidado al retirar el accesorio de la cuchilla, ya que la acumulación de presión podría provocar que el contenido de la batidora se derrame si se están mezclando ingredientes calientes.



No intente retirar el vaso hasta que las cuchillas se hayan detenido completamente.

No bata ingredientes secos durante más de 30 segundos seguidos.

Nunca triture cubitos de hielo en seco (sin suficiente líquido en el vaso).

Nunca utilice la batidora si la tapa no está bien colocada y asegurada.

## Cuidado y mantenimiento

**PASO 1:** Apague la batidora y desconéctela de la toma de corriente antes de realizar cualquier limpieza o mantenimiento por parte del usuario.

**PASO 2:** Limpie la unidad base de la batidora con un paño suave y húmedo, y deje secar completamente.

**PASO 3:** Lave el vaso con agua tibia y jabón, luego enjuáguelo y séquelo completamente.

**PASO 4:** Nunca toque las cuchillas; con extremo cuidado, lávelas utilizando un cepillo o una esponja bajo el grifo y deje que se sequen al aire.

Nunca utilice detergentes agresivos ni estropajos abrasivos para limpiar la batidora, ya que esto podría dañarla.



**NOTA:** Limpie siempre la batidora inmediatamente después de cada uso. La batidora no es apta para lavar en lavavajillas.



**ADVERTENCIA:** Manipule las cuchillas con cuidado, ya que son extremadamente afiladas. Extreme las precauciones al limpiarlas.

## Instrucciones de uso

### Antes del primer uso

Antes de conectar la batidora a la toma de corriente, límpiela siguiendo las indicaciones de la sección titulada «Cuidado y mantenimiento».



**NOTA:** Al utilizar la batidora por primera vez, es posible que se desprenda una leve cantidad de humo o un ligero olor. Esto es normal y desaparecerá en poco tiempo. Asegúrese de que haya suficiente ventilación alrededor de la batidora.

## Uso de la batidora

**PASO 1:** Coloque la batidora sobre una superficie plana y estable, a una altura cómoda para el usuario.

**PASO 2:** Corte los ingredientes que desea batir en trozos pequeños y colóquelos en el vaso. Asegúrese de no sobrepasar la marca de llenado máximo.

**PASO 3:** Vierta la cantidad necesaria de líquido en el vaso. Asegúrese de no superar la marca de llenado máximo. El tapón de llenado puede utilizarse como vaso medidor pequeño.

**PASO 4:** Coloque el tapón de llenado en la tapa del vaso y presione firmemente. Coloque la tapa del vaso situándola sobre el vaso de manera que la cubierta de la boquilla y la boquilla no queden alineadas. Presione la tapa hacia abajo y gírela hasta que la cubierta de la boquilla y la boquilla queden alineadas. La tapa encajará en su sitio con un clic.

**PASO 5:** Enchufe la batidora y enciéndala desde la toma de corriente.

**PASO 6:** Para batir los ingredientes, gire el selector de control hasta la velocidad deseada («1», «2» o «P»). Gire el selector a «P» para activar la función pulso; suéltelo para detenerla. La función pulso proporciona ráfagas rápidas de velocidad, útiles para alimentos más sólidos.

**PASO 7:** Detenga el proceso de batido girando el selector de control a «0».

**PASO 8:** Apague la batidora y desconéctela de la toma de corriente.

**PASO 9:** Separe el vaso de la unidad base de la batidora girándolo en sentido antihorario y tirando suavemente para extraerlo de la base.



**NOTA:** La batidora no funcionará si el vaso no está correctamente bloqueado en su lugar. Puede añadir ingredientes mientras la batidora está en funcionamiento a través del tapón de llenado. La batidora cuenta con protección térmica contra sobrecalentamiento. Si la batidora se calienta en exceso, se apagará automáticamente. Para continuar, apague la batidora desde la toma de corriente, retire parte de los alimentos y espere 30 minutos antes de volver a utilizarla.



**ADVERTENCIA:** El tiempo máximo de funcionamiento es de aproximadamente 1 minuto. Deje enfriar durante 1 minuto antes de volver a utilizar la batidora. No bata líquidos ni alimentos calientes. No sobrepase nunca la marca de llenado máximo al añadir ingredientes al vaso, ya que podría derramarse y dañar la batidora. No utilice la batidora si el vaso está vacío, agrietado o roto. No limpie el vaso con agua hirviendo.

## Resolución de problemas

Problema	Solución
La batidora no funciona.	Asegúrese de que la batidora esté conectada a la toma de corriente.
	Es posible que se haya activado la protección térmica contra sobrecalentamiento. Apague la batidora desde la toma de corriente, retire parte de los ingredientes y espere 30 minutos antes de volver a utilizarla.
	Compruebe que el fusible funciona correctamente y no necesita ser reemplazado.
La bebida aún contiene grumos o no se ha mezclado correctamente.	Reduzca la cantidad de ingredientes sólidos en el vaso o añada más líquido.
	Utilice la función pulso en intervalos cortos para ingredientes más duros y hielo.
La bebida está aguada y le falta sabor.	Utilice la función pulso en intervalos cortos para evitar que los ingredientes se batan en exceso.

## Almacenamiento

Vuelva a montar la batidora.

Compruebe que la batidora esté fría, limpia y seca antes de guardarla en un lugar fresco y seco.

Nunca enrolle el cable firmemente alrededor de la batidora; enróllelo de forma suelta para evitar daños.

## Especificaciones

Código de producto: EK6769

Entrada: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Potencia de salida: 500 W

Consumo de energía (modo apagado): 0,08 W

**PT** | Por favor, conserve estas instruções para futura referência.

## O que fazer e o que não fazer



Corte todos os ingredientes em pequenos pedaços antes de triturar.

Adicione uma pequena quantidade de líquido frio ou reduza a quantidade de ingredientes no jarro, caso as lâminas não estejam a funcionar suavemente.

Retire o jarro da unidade base da liquidificadora e agite-o para redistribuir os ingredientes, caso estes não estejam a ser triturados de forma uniforme, e volte a triturar.

Tenha cuidado ao remover o acessório da lâmina, pois a acumulação de pressão pode provocar o derrame do conteúdo da liquidificadora ao triturar ingredientes quentes.



Não tente remover o jarro até que as lâminas tenham parado completamente.  
Não triture ingredientes secos durante mais de 30 segundos de cada vez.  
Nunca triture cubos de gelo sem líquido suficiente (não utilize o aparelho para triturar gelo a seco).  
Nunca utilize a liquidificadora sem que a tampa esteja devidamente colocada.

## Limpeza e manutenção

**PASSO 1:** Desligue a liquidificadora e retire a ficha da tomada antes de efectuar qualquer limpeza ou manutenção pelo utilizador.

**PASSO 2:** Limpe a unidade base da liquidificadora com um pano macio e húmido e deixe secar completamente.

**PASSO 3:** Lave o jarro com água morna e detergente, enxague e seque bem.

**PASSO 4:** Nunca toque nas lâminas; utilize extrema precaução e lave as lâminas com uma escova ou esponja debaixo de água corrente, deixando secar ao ar.

Nunca utilize detergentes agressivos ou abrasivos, nem esfregões para limpar a liquidificadora, pois isso pode provocar danos.



**NOTA:** Limpe sempre a liquidificadora imediatamente após cada utilização. A liquidificadora não é adequada para lavagem na máquina de lavar loiça.



**AVISO:** Manuseie as lâminas com cuidado, pois são extremamente afiadas. Tenha especial atenção ao proceder à limpeza das lâminas.

## Instruções de utilização

### Antes da primeira utilização

Antes de ligar à corrente eléctrica, limpe a liquidificadora seguindo as instruções indicadas na secção «**Limpeza e manutenção**».



**NOTA:** Ao utilizar a liquidificadora pela primeira vez, pode verificar-se a emissão de um ligeiro fumo ou odor. Esta situação é normal e desaparece ao fim de algum tempo. Assegure uma ventilação adequada em redor da liquidificadora.

## Utilização da liquidificadora

**PASSO 1:** Coloque a liquidificadora sobre uma superfície plana e estável, a uma altura confortável para o utilizador.

**PASSO 2:** Corte os ingredientes a triturar em pequenos pedaços e coloque-os no jarro. Certifique-se de que não ultrapassam a marca de enchimento máximo.

**PASSO 3:** Deite a quantidade necessária de líquido no jarro. Certifique-se de que não ultrapassa a marca de enchimento máximo. A tampa de enchimento pode ser utilizada como pequeno copo de medição.

**PASSO 4:** Coloque a tampa de enchimento na tampa do jarro e pressione firmemente. Coloque a tampa do jarro, posicionando-a de modo a que a tampa do bico e o bico não fiquem alinhados. Pressione a tampa para baixo e rode-a até alinhar a tampa do bico com o bico. Ouvirá um clique quando a tampa ficar bem encaixada.

**PASSO 5:** Ligue a ficha à tomada e ligue a liquidificadora na corrente eléctrica.

**PASSO 6:** Para triturar os ingredientes, rode o botão de controlo para a velocidade pretendida («1», «2» ou «P»). Rode o botão para «P» para ativar a função de impulso; solte para a parar. A função de impulso fornece rajadas rápidas de velocidade, úteis para ingredientes mais sólidos.

**PASSO 7:** Pare o processo de trituração rodando o botão de controlo para «0».

**PASSO 8:** Desligue a liquidificadora e retire a ficha da tomada.

**PASSO 9:** Retire o jarro da unidade base da liquidificadora rodando-o no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxando-o para fora da base.



**NOTA:** A liquidificadora não funciona se o jarro não estiver devidamente bloqueado na posição. É possível adicionar ingredientes durante o funcionamento, através da tampa de enchimento. A liquidificadora está equipada com proteção térmica contra sobreaquecimento.

Se o aparelho aquecer em excesso, desliga-se automaticamente. Para voltar a utilizar, desligue a liquidificadora da tomada, retire parte dos alimentos do jarro e aguarde 30 minutos antes de retomar o funcionamento.



**AVISO:** O tempo máximo de funcionamento contínuo é de cerca de 1 minuto. Deixe arrefecer durante aproximadamente 1 minuto antes de voltar a utilizar a liquidificadora. Não triture líquidos ou alimentos quentes. Nunca ultrapasse a marca de enchimento máximo ao adicionar ingredientes ao jarro, pois isso pode provocar derrames e danificar a liquidificadora. Não utilize a liquidificadora se o jarro estiver vazio, rachado ou partido. Não lave o jarro com água a ferver.

## Resolução de problemas

Problema	Solução
A liquidificadora não funciona.	Certifique-se de que a liquidificadora está ligada à corrente eléctrica.
	A proteção térmica contra sobreaquecimento pode ter sido ativada. Desligue a liquidificadora da tomada, retire parte dos ingredientes e aguarde 30 minutos antes de voltar a utilizar.
	Verifique se o fusível está operacional e não necessita de substituição.
A bebida ainda contém grumos ou não foi devidamente triturada.	Reduza a quantidade de ingredientes sólidos no jarro ou adicione mais líquido.
	Utilize a função de impulso em rajadas curtas para ingredientes mais duros e gelo.
A bebida está aguada e sem sabor.	Utilize a função de impulso em rajadas curtas para garantir que os ingredientes não fiquem excessivamente triturados.

## Arrumação

Volte a montar a liquidificadora.

Verifique se a liquidificadora está fria, limpa e seca antes de a guardar num local fresco e seco.

Nunca enrole o cabo firmemente à volta da liquidificadora; enrole-o de forma solta para evitar danos.

## Especificações

Código do produto: EK6769

Entrada: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Potência: 500 W

Consumo de energia (modo desligado): 0,08 W

IT | Conservare le istruzioni per riferimento futuro.

## Cosa fare e cosa non fare



Tagliare tutti gli ingredienti in piccoli pezzi prima di frullare.

Aggiungere una piccola quantità di liquido freddo oppure ridurre la quantità degli ingredienti nella caraffa se le lame non girano in modo fluido.

Rimuovere la caraffa dall'unità base del frullatore e agitare la caraffa per ridistribuire gli ingredienti se non si amalgamano in modo uniforme, quindi frullare nuovamente.

Prestare attenzione durante la rimozione del gruppo lame, poiché l'accumulo di pressione potrebbe causare la fuoriuscita del contenuto del frullatore se si stanno frullando ingredienti caldi.



Non tentare di rimuovere la caraffa finché le lame non si sono completamente fermate.

Non frullare ingredienti secchi per più di 30 secondi consecutivi.

Non frullare mai i cubetti di ghiaccio a secco (senza aggiungere una quantità sufficiente di liquido).

Non utilizzare mai il frullatore se il coperchio non è ben fissato.

## Cura e manutenzione

**PASSO 1:** Spegner e scollegare il frullatore dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione.

**PASSO 2:** Pulire l'unità base del frullatore con un panno morbido e umido, quindi lasciare asciugare completamente.

**PASSO 3:** Lavare la caraffa con acqua calda e sapone, quindi risciacquare e asciugare accuratamente.

**PASSO 4:** Non toccare mai le lame; usando la massima cautela, lavare le lame con una spazzola o una spugna sotto l'acqua corrente e lasciare asciugare all'aria.

Non utilizzare mai detergenti aggressivi o abrasivi né pagliette per pulire il frullatore, poiché potrebbero danneggiarlo.



**NOTA:** Pulire sempre il frullatore immediatamente dopo ogni utilizzo. Il frullatore non è adatto al lavaggio in lavastoviglie.



**ATTENZIONE:** Maneggiare le lame con cura, poiché sono estremamente affilate. Prestare particolare cautela durante la pulizia delle lame.

## Istruzioni per l'uso

### Prima del primo utilizzo

Prima di collegare il frullatore alla rete elettrica, pulirlo seguendo le istruzioni riportate nella sezione «**Cura e manutenzione**».



**NOTA:** Al primo utilizzo del frullatore, può verificarsi la fuoriuscita di un leggero fumo o odore. Questo è normale e scomparirà rapidamente. Assicurarsi che intorno al frullatore ci sia una ventilazione adeguata.

## Utilizzo del frullatore

**PASSO 1:** Posizionare il frullatore su una superficie piana e stabile, ad un'altezza comoda per l'utilizzatore.

**PASSO 2:** Tagliare gli ingredienti da frullare in piccoli pezzi e inserirli nella caraffa. Assicurarsi che non superino l'indicatore di livello massimo.

**PASSO 3:** Versare la quantità desiderata di liquido nella caraffa. Assicurarsi che non superi l'indicatore di livello massimo. Il tappo di riempimento può essere utilizzato come piccolo misurino.

**PASSO 4:** Inserire il tappo di riempimento nel coperchio della caraffa e premere con decisione. Posizionare il coperchio sulla caraffa in modo che il coperchio del beccuccio e il beccuccio non siano allineati. Premere il coperchio verso il basso e poi ruotarlo fino ad allineare il coperchio del beccuccio con il beccuccio. Il coperchio scatterà in posizione.

**PASSO 5:** Collegare la spina alla presa di corrente e accendere il frullatore.

**PASSO 6:** Per frullare gli ingredienti, ruotare la manopola di controllo sulla velocità desiderata («1», «2», «P»). Ruotare la manopola su «P» per attivare la funzione a impulsi; rilasciarla per interrompere il funzionamento. La funzione a impulsi fornisce rapidi scatti di velocità, utili per alimenti più solidi.

**PASSO 7:** Interrompere il processo di frullatura ruotando la manopola di controllo su «0».

**PASSO 8:** Spegner e scollegare il frullatore dalla rete elettrica.

**PASSO 9:** Sganciare la caraffa dall'unità base del frullatore ruotandola in senso antiorario e tirandola via dall'unità base.



**NOTA:** Il frullatore non funziona se la caraffa non è correttamente bloccata in posizione. È possibile aggiungere ingredienti durante il funzionamento tramite il tappo di riempimento. Il frullatore è dotato di una protezione termica contro il surriscaldamento. Se il frullatore si surriscalda, si spegnerà automaticamente. Per riprendere l'utilizzo, spegnere il frullatore dalla presa, rimuovere parte degli alimenti e attendere 30 minuti prima di continuare.



**ATTENZIONE:** Il tempo massimo di utilizzo continuativo è di circa 1 minuto. Lasciare raffreddare per circa 1 minuto prima di riutilizzare il frullatore. Non frullare liquidi o alimenti caldi. Non superare mai l'indicatore di livello massimo quando si aggiungono ingredienti nella caraffa, poiché ciò potrebbe causare fuoriuscite e danneggiare il frullatore. Non utilizzare il frullatore se la caraffa è vuota, crepata o danneggiata. Non pulire la caraffa con acqua bollente.

## Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Il frullatore non si avvia.	Verificare che il frullatore sia collegato alla rete elettrica.
	La protezione termica contro il surriscaldamento potrebbe essersi attivata. Spegnerlo dalla presa, rimuovere parte degli ingredienti e attendere 30 minuti prima di riutilizzarlo.
	Verificare che il fusibile sia funzionante e non debba essere sostituito.
La bevanda contiene ancora grumi o non è stata frullata correttamente.	Ridurre la quantità di ingredienti solidi nella caraffa oppure aggiungere altro liquido.
	Utilizzare la funzione a impulsi con brevi intervalli per ingredienti più duri e ghiaccio.
La bevanda risulta troppo liquida e priva di sapore.	Utilizzare la funzione a impulsi con brevi intervalli per evitare di frullare eccessivamente gli ingredienti.

## Conservazione

Rimontare il frullatore.

Verificare che il frullatore sia freddo, pulito e asciutto prima di riporlo in un luogo fresco e asciutto.

Non avvolgere mai il cavo in modo stretto attorno al frullatore; avvolgerlo in modo morbido per evitare danni.

## Specifiche

Codice prodotto: EK6769

Ingresso: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Potenza: 500 W

Consumo energetico (modalità spento): 0,08 W

**PL** | Prosimy o zachowanie instrukcji do przyszłego wykorzystania.

## Zalecenia i ostrzeżenia



Przed miksowaniem pokrój wszystkie składniki na małe kawałki.

Dodaj niewielką ilość zimnego płynu lub zmniejsz ilość składników w kielichu, jeśli ostrza nie pracują płynnie.

Odłącz kielich od podstawy blendera i potrząśnij nim, aby równomiernie rozprowadzić składniki, jeśli nie są dobrze zmiksowane, a następnie ponownie zmiksuj.

Zachowaj ostrożność podczas zdejmowania zespołu ostrzy – jeśli miksujesz ciepłe składniki, nagromadzone ciśnienie może spowodować rozlanie zawartości kielicha.



Nie próbuj zdejmować kielicha, dopóki ostrza całkowicie się nie zatrzymają.

Nie blenduj suchych składników dłużej niż 30 sekund jednorazowo.

Nigdy nie blenduj kostek lodu na sucho (bez wystarczającej ilości płynu).

Używaj blendera wyłącznie wtedy, gdy pokrywka jest prawidłowo zamocowana.

## Konserwacja i utrzymanie

**KROK 1:** Przed rozpoczęciem czyszczenia lub jakiegokolwiek konserwacji wyłącz blender i odłącz go od zasilania sieciowego.

**KROK 2:** Wytrzyj podstawę blendera miękką, wilgotną ściereczką i pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

**KROK 3:** Umyj kielich w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu, następnie dokładnie wypłucz i osusz.

**KROK 4:** Nigdy nie dotykaj ostrzy; zachowując szczególną ostrożność, umyj ostrza przy użyciu szczoteczki lub gąbki pod bieżącą wodą, a następnie pozostaw do wyschnięcia na powietrzu.

Nigdy nie używaj silnych ani ściernych detergentów lub szorstkich gąbek do czyszczenia blendera, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.



**UWAGA:** Zawsze czyść blender bezpośrednio po każdym użyciu. Blender nie nadaje się do mycia w zmywarce.



**OSTRZEŻENIE:** Ostrza są wyjątkowo ostre – obchodź się z nimi ostrożnie. Zachowaj szczególną ostrożność podczas ich czyszczenia.

## Instrukcje użytkownika Przed pierwszym użyciem

Przed podłączeniem blendera do zasilania sieciowego wyczyść urządzenie zgodnie z instrukcjami zawartymi w sekcji „**Konserwacja i utrzymanie**”.



**UWAGA:** Podczas pierwszego użycia blendera może pojawić się delikatny dym lub zapach. Jest to zjawisko normalne i szybko ustąpi. Zapewnij odpowiednią wentylację wokół urządzenia.

## Użytkowanie blendera

**KROK 1:** Ustaw blender na płaskiej, stabilnej powierzchni, na takiej wysokości, która będzie wygodna dla użytkownika.

**KROK 2:** Pokrój składniki przeznaczone do blendowania na małe kawałki, a następnie umieść je w kielichu. Upewnij się, że nie przekraczają maksymalnego poziomu napełnienia.

**KROK 3:** Wlej wymaganą ilość płynu do kielicha. Upewnij się, że nie przekracza ona maksymalnego poziomu napełnienia. Korek wlewowy może służyć jako mała miarka.

**KROK 4:** Umieść korek wlewowy na pokrywie kielicha i mocno dociśnij. Załóż pokrywkę na kielich w taki sposób, aby osłona wylewki i wylewka znalazły się w jednej pozycji. Pokrywka zatrzaskuje się na swoim miejscu.

**KROK 5:** Podłącz blender do zasilania sieciowego i włącz go.

**KROK 6:** Aby zmiksować składniki, przekręć pokrętkę sterowania na wybrane ustawienie prędkości („1”, „2”, „P”). Ustaw pokrętkę na „P”, aby uruchomić funkcję pulsacyjną; zwolnij, aby ją zatrzymać. Funkcja pulsacyjna zapewnia szybkie, krótkie serie pracy, przydatne podczas blendowania twardszych składników.

**KROK 7:** Zatrzymaj proces blendowania, przekręcając pokrętkę sterowania na „0”.

**KROK 8:** Wyłącz blender i odłącz go od zasilania sieciowego.

**KROK 9:** Odłącz kielich od podstawy blendera, przekręcając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i odciągając od podstawy blendera.



**UWAGA:** Blender nie uruchomi się, jeśli kielich nie zostanie prawidłowo zablokowany na swoim miejscu. Składniki można dodawać podczas pracy urządzenia przez korek wlewowy. Blender wyposażony jest w zabezpieczenie termiczne przed przegrzaniem. Jeśli blender zbyt mocno się nagrzeje, automatycznie wyłączy się. Aby kontynuować pracę, wyłącz blender z gniazda, usuń część produktów z kielicha i odczekaj 30 minut przed ponownym użyciem.



**OSTRZEŻENIE:** Maksymalny czas pracy to ok. 1 minuta. Przed ponownym użyciem blendera odczekaj, aż urządzenie ostygnie przez ok. 1 minutę. Nie blenduj gorących płynów ani potraw. Nigdy nie przekraczaj maksymalnego poziomu napełnienia podczas dodawania składników do kielicha, ponieważ grozi to rozlaniem zawartości

oraz uszkodzeniem blendera. Nie używaj blendera, gdy kielich jest pusty, pęknięty lub uszkodzony. Nie myj kielicha wrzątkiem.

## Rozwiązywanie problemów

Problem	Rozwiązanie
Blender nie działa.	Upewnij się, że blender jest podłączony do zasilania sieciowego.
	Mogło zadziałać zabezpieczenie termiczne przed przegrzaniem. Wyłącz blender z gniazdka, usuń część składników i odczekaj 30 minut przed ponownym użyciem.
	Sprawdź, czy bezpiecznik jest sprawny i nie wymaga wymiany.
Napój wciąż zawiera grudki lub nie został dokładnie zmiksowany.	Zmniejsz ilość składników stałych w kielichu lub dodaj więcej płynu.
	Stosuj funkcję pulsacyjną w krótkich seriach podczas blendowania twardszych składników oraz lodu.
Napój jest wodnisty i pozbawiony smaku.	Używaj funkcji pulsacyjnej w krótkich seriach, aby zapobiec zbyt niemu zmiksowaniu składników.

## Przechowywanie

Złóż blender ponownie.

Przed przechowywaniem blendera w chłodnym i suchym miejscu upewnij się, że urządzenie jest wystudzone, czyste i suche.

Nigdy nie owijaj przewodu ciasno wokół blendera; owijaj go luźno, aby nie doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

## Specyfikacja

Kod produktu: EK6769

Zasilanie: 220–240 V ~ 50/60 Hz

Moc wyjściowa: 500 W

Pobór mocy (tryb wyłączony): 0,08 W

## Progress Guarantee

### UK CUSTOMERS ONLY

**EN** | Subject to the care and use being followed, the Progress guarantee promises to replace, substitute or refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights. Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 12 months from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit [www.progresscookshop.com](http://www.progresscookshop.com). To be eligible for the extended guarantee, go to [guarantee.upplc.com/progress](http://guarantee.upplc.com/progress) and register your product within 30 days of purchase.

### EU CUSTOMERS ONLY

**EN** | Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 2 years from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. For any further queries, visit [www.progresscookshop.com](http://www.progresscookshop.com). To be eligible for the extended guarantee, go to [guarantee.upplc.com/progress](http://guarantee.upplc.com/progress) and register your product within 30 days of purchase.

**FR** | Si des défauts dus à un problème de fabrication ou aux matériaux apparaissent dans les deux ans suivant la date d'achat, veuillez renvoyer les articles avec la preuve d'achat au détaillant. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à l'adresse [customerservice@progresscookshop.com](mailto:customerservice@progresscookshop.com). Pour bénéficier de l'extension de garantie, rendez-vous sur [guarantee.upplc.com/progress](http://guarantee.upplc.com/progress) et enregistrez votre produit dans les 30 jours suivant l'achat.

**NL** | Indien er binnen 2 jaar na de aankoopdatum defecten optreden als gevolg van een productiefout of gebrekkig materiaal, kunt u het product met het aankoopbewijs retourneren. Neem voor verdere vragen contact met ons op via [customerservice@progresscookshop.com](mailto:customerservice@progresscookshop.com). Om in aanmerking te komen voor de verlengde garantie, gaat u naar [guarantee.upplc.com/progress](http://guarantee.upplc.com/progress) en registreert u uw product binnen 30 dagen na aankoop.

**DE** | Sollten in den ersten 2 Jahren nach dem Kauf Verarbeitungs- oder Materialmängel auftreten, senden Sie die Ware bitte samt Kaufbeleg an den Einzelhändler zurück. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter [customerservice@progresscookshop.com](mailto:customerservice@progresscookshop.com). Um Anspruch auf die erweiterte Garantie zu haben, gehen Sie zu [guarantee.upplc.com/progress](http://guarantee.upplc.com/progress) und registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum.

**ES** | Si aparece cualquier defecto debido a un acabado o materiales defectuosos en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra, devuelva el producto con el justificante de compra al distribuidor. Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en [customerservice@progresscookshop.com](mailto:customerservice@progresscookshop.com). Para acceder a la garantía ampliada, vaya a [guarantee.upplc.com/progress](http://guarantee.upplc.com/progress) y registre el producto en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra.

**PT** | Caso surjam quaisquer avarias devido a defeitos de fabrico ou materiais no prazo de 2 anos após a data de compra, devolva os produtos com um comprovativo de compra ao comerciante. Para outras questões, contacte-nos através do e-mail [customerservice@progresscookshop.com](mailto:customerservice@progresscookshop.com). Para ser elegível para a garantia prolongada, aceda a [guarantee.upplc.com/progress](http://guarantee.upplc.com/progress) e registe o seu produto até 30 dias após a compra.

**IT** | Se dovessero presentarsi problemi dovuti a difetti di fabbricazione o dei materiali impiegati entro 2 anni dalla data di acquisto, restituire il prodotto con la prova di acquisto al rivenditore. Per ulteriori domande, è possibile contattarci all'indirizzo [customerservice@progresscookshop.com](mailto:customerservice@progresscookshop.com). Per usufruire della garanzia estesa, accedere alla pagina [guarantee.upplc.com/progress](http://guarantee.upplc.com/progress) e registrare il prodotto entro 30 giorno dalla data di acquisto.

**PL** | W przypadku pojawienia się wad robocizny lub wad materiałowych w ciągu 2 lat od daty zakupu produktu należy zwrócić go sprzedawcy wraz z dowodem zakupu. W przypadku dalszych pytań prosimy o kontakt pod adresem: [customerservice@progresscookshop.com](mailto:customerservice@progresscookshop.com). Aby skorzystać z przedłużonej gwarancji, przejdź na stronę [guarantee.upplc.com/progress](http://guarantee.upplc.com/progress) i zarejestruj swój produkt w ciągu 30 dni od daty zakupu.



Manufactured by:  
Ultimate Products UK Ltd.,  
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK**.  
Ultimate Products Europe Ltd.,  
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI**.

**MADE IN CHINA.**

©Progress trademark. All rights reserved.

CD080925/MD000000/V1